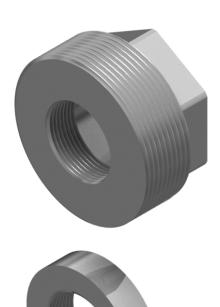
# Technische Information **FAR52**

Einschraub-/Einschweißadapter



Universeller Einschraub- oder Einschweißadapter für vorhandene Prozessgewinde oder Öffnungen, ideal für das einfache Nachrüsten

#### Anwendungsbereich

- Prozessadapter für die Mikrowellenschranke Soliwave und den Schüttgutbewegungsmelder Solimotion
- Einfache und kostengünstige Montagelösung

#### Eigenschaften

- Montagehilfe ohne Prozesstrennung
- Geeignet für Löcher in metallischen Prozesswänden sowie vorhandene Prozessinnengewinde Rp 2 ... Rp 4 (nach EN 10226) oder 2 NPT ... 4 NPT (nach ANSI/ ASMF)
- Für Prozessinnengewinde G 2 ... G 4 (nach ISO 228-1) können ebenfalls die Einschraubadapter mit R 2 ... R 4 verwendet werden.
- Material: Edelstahl oder Stahl

#### Ihre Vorteile

- Kostengünstiger Adapter für bestehende Prozessgewinde oder einfaches Nachrüsten mit der Einschweißausführung
- Sonderausführungen (Maße und Materialien) auf Anfrage lieferbar

# Inhaltsverzeichnis

Hinweise zum Dokument	3
Symbole	3
Leistungsmerkmale	3
Einsatzbedingungen	3
Material	3 4
Konstruktiver Aufbau	4
Abmessungen	4
Gewicht	
Einbaubedingungen	5
Einbaulage	5
Einbauhinweise	5
Montage	6
Montage	6
Restellinformationen	6

## Hinweise zum Dokument

#### Symbole

#### Sicherheitssymbole

#### **▲** GEFAHR

Dieser Hinweis macht auf eine gefährliche Situation aufmerksam, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Tod oder schwerer Körperverletzung führen wird.

#### **⚠** WARNIING

Dieser Hinweis macht auf eine gefährliche Situation aufmerksam, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Tod oder schwerer Körperverletzung führen kann.

#### **▲** VORSICHT

Dieser Hinweis macht auf eine gefährliche Situation aufmerksam, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichter oder mittelschwerer Körperverletzung führen kann.

#### HINWEIS

Dieser Hinweis enthält Informationen zu Vorgehensweisen und weiterführenden Sachverhalten, die keine Körperverletzung nach sich ziehen.

#### Symbole für Informationstypen



Abläufe, Prozesse oder Handlungen, die erlaubt sind.

Verboten

Abläufe, Prozesse oder Handlungen, die verboten sind.

Tipp

Kennzeichnet zusätzliche Informationen

- Verweis auf Dokumentation
- Verweis auf ein anderes Kapitel
- Verweis auf Abbildung
- 1., 2., 3. Handlungsschritte

## Symbole in Grafiken

A, B, C ... Ansicht

1, 2, 3 ... Positionsnummern

# Leistungsmerkmale

## Einsatzbedingungen

#### Prozesstemperatur

Siehe Geräte der Mikrowellenschranke Soliwave oder des Schüttgutbewegungsmelders Solimotion

#### Prozessdruck

Siehe Geräte der Mikrowellenschranke Soliwave oder des Schüttgutbewegungsmelders Solimotion



Die maximale Prozesstemperatur bzw. der maximale Prozessdruck wird nicht durch den Adapter, sondern ausschließlich durch die montierten Geräte bestimmt.

#### Material

- Edelstahl 316Ti (1.4571)
- Edelstahl 316L (1.4404)
- Stahl P235GH (1.0345)

Endress+Hauser 3

#### Geräteanschluss

Passend für die Geräte der Mikrowellenschranke Soliwave und des Schüttgutbewegungsmelders Solimotion sind die folgenden Anschlussgewinde wählbar:

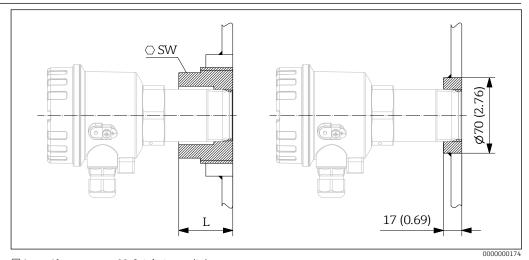
- R 1½ nach EN 10226
- 1½ NPT nach ANSI/ASME
- G 1½ nach ISO 228-1



Der Geräteanschluss G  $1\frac{1}{2}$  nach ISO 228-1 ist nur bei dem Einschweißadapter verfügbar.

## Konstruktiver Aufbau

#### Abmessungen



■1 Abmessungen. Maßeinheit mm (in)

Adaptergewinde	SW mm (in)	L mm (in)
R2	55 (2.17)	45 (1.77)
R3	70 (2.76)	50 (1.97)
R4	70 (2.76)	55 (2.17)
2 NPT	54 (2.13)	40 (1.58)
3 NPT	70 (2.76)	50 (1.97)
4 NPT	70 (2.76)	55 (2.17)

Toleranzen: L  $\pm 1$  mm, 17  $\pm 0.5$  mm, 70  $\pm 0.5$  mm

#### Gewicht

Das Gewicht ist abhängig von Ausführung und Prozessanschluss, hier einige Beispiele:

- FAR52-AAAA1A
  - Einschweißadapter, Material Stahl P235GH (1.0345), Geräte<br/>anschluss Gewinde R $1\!\!\!\!/ _{2}$ nach EN 10226
  - Gewicht 0,3 kg (0.66 lb)
- FAR52-BVL23B

Einschraubadapter Gewinde 4 NPT ANSI/ASME, Material Edelstahl 316L (1.4404), Geräteanschluss Gewinde  $1\frac{1}{2}$  NPT ANSI/ASME Gewicht 1,8 kg (4 lb)

# Einbaubedingungen

## Einbaulage

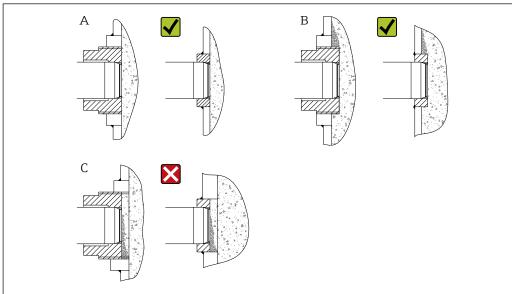
Die Einbaulage des Adapters ist beliebig.

#### Einbauhinweise

Bei der Verwendung des Adapters mit der Mikrowellenschranke Soliwave ist unbedingt darauf zu achten, dass die Geräte FDR und FQR direkt gegenüber montiert werden können (siehe hierzu entsprechende Technische Information).



- Den Adapter so montieren, dass er bündig mit der Prozessinnenwand ist (A).
- Alternativ kann der Adapter auch etwas in den Prozess hineinragen (B), sofern er durch herunterfallendes Medium nicht beschädigt werden kann.
- Eine zurückgesetzte Montage (C) ist zu vermeiden, da sich dort Medium ansammelt und damit die Funktion der Messgeräte beeinflusst.



**■**2 Einbauhinweise

Endress+Hauser 5

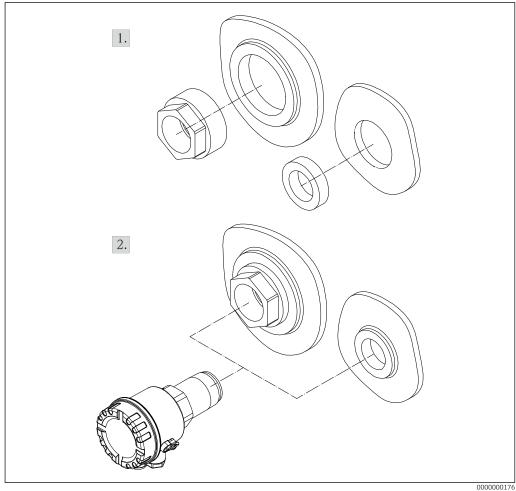
0000000175

## **Montage**

#### Montage

Die Montage des Adapters erfolgt in zwei Schritten:

- 1. Einschraubadapter vorsichtig in das Gewinde am Prozess eindrehen bzw. Einschweißadapter in den Prozess einschweißen
- 2. Geräte der Mikrowellenschranke Soliwave oder des Schüttgutbewegungsmelders Solimotion einschrauben und ausrichten



**₽**3 Montage

Die allgemeinen Hinweise zum Einbau und Ausrichten von Prozessadaptern in der Technischen Information des anzuschließenden Gerätes sind zu beachten.

## Bestellinformationen

Ausführliche Bestellinformationen sind verfügbar:

- Im Produktkonfigurator auf der Endress+Hauser-Internetseite: www.endress.com → "Corporate" klicken -> Land wählen  $\rightarrow$  "Products" klicken  $\rightarrow$  Produkt mit Hilfe der Filter und Suchmaske auswählen  $\rightarrow$  Produktseite öffnen  $\rightarrow$  Die Schaltfläche "Konfiguration" rechts vom Produktbild öffnet den Produktkonfigurator.
- Endress+Hauser Vertriebszentrale: www.addresses.endress.com

  - Sonderausführungen (Maße und Materialien) auf Anfrage lieferbar
  - $\bullet$  Der Geräte<br/>anschluss G 1½ nach ISO 228-1 ist nur bei dem Einschweißadapter verfügbar.

015	Ausführung
Α	Einschweißadapter
В	Einschraubadapter
020	Prozessanschluss
AAA	Ohne (Einschweißadapter)
VF2	Gewinde 2 NPT, ANSI/ASME
VJ2	Gewinde 3 NPT, ANSI/ASME
VL2	Gewinde 4 NPT, ANSI/ASME
XG2	Gewinde R 2, EN 10226
XJ2	Gewinde R 3, EN 10226
XL2	Gewinde R 4, EN 10226
060	Material
1	Stahl P235GH (1.0345)
2	Edelstahl 316Ti (1.4571)
3	Edelstahl 316L (1.4404)
070	Geräteanschluss
Α	Gewinde R 1½ nach EN 10226
В	Gewinde 1½ NPT nach ANSI/ASME
С	Gewinde G 1½ nach ISO 228-1

## Optional

580	Test, Zeugnis, Erklärung
JA	Abnahmeprüfzeugnis 3.1, EN 10204 (Werkstoffzeugnis mediumberührte Teile)

Endress+Hauser 7

